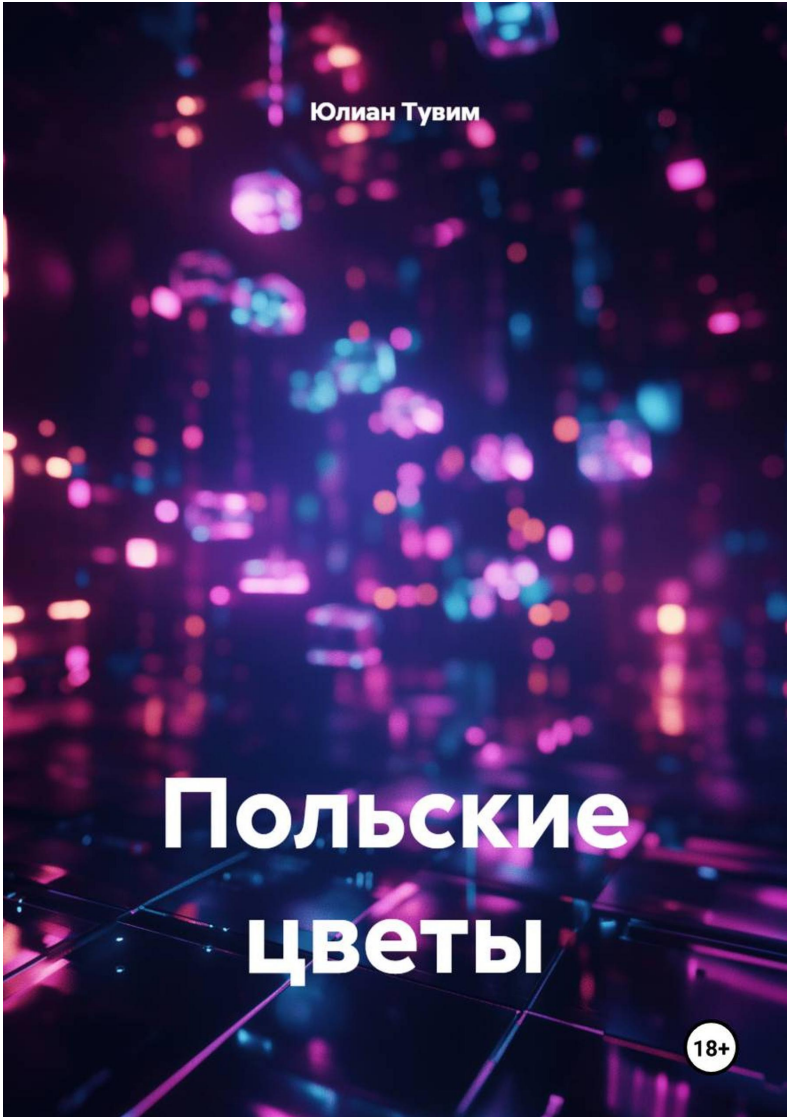

Юлиан Тувим
Польские цветы
18+

# Юлиан Тувим
# Польские цветы

*https://litres.ru/74734164*
*SelfPub; 2026*

## Аннотация

"Польские цветы" ("Kwiaty polskie") - поэма выдающегося польского поэта Юлиана Тувима (1894-1953). Была написана в годы эмиграции с 1940 по 1944. Монументальное и главное произведение автора, в котором через личные воспоминания, переживания, размышления осмысляется исторический путь родины на сломе эпох, роль и предназначение поэта. Правдивая родина представлена у автора простым сельским букетом, в котором отдельные цветы - судьбы простых людей. Такие цветы для автора гораздо ценнее салонных, парадных, "официальных". Поэма так и не была окончена. Произведение лишено патриотического пафоса, хотя любовь к родине и тоска по ней чувствуются в каждой строчке, в мельчайших деталях, как через глубокий лиризм, так и через беспощадную сатиру.

# Содержание

Глава 1 4
Конец ознакомительного фрагмента. 13

# Юлиан Тувим
# Польские цветы

## Глава 1

Песок разлетается в звёзды…
(Юлиуш Словацкий)

И всюду страсти роковые,
И от судеб защиты нет…
(А.С. Пушкин, «Цыгане»)

**Часть первая**

**Глава первая**

I
Букеты в наших сёлах, как известно,
Вязались кверху и весьма отвесно.
Расцветкой на алтарь похожи,
По форме веера, иль сердца, иль, положим,
Палитры. Так, с неё, цветистой,
Умелый местный богомаз колоры тискал,

Наш Рафаэль из Равы[1] и Студянны[2],
Когда на честь Святейшей Панны,
Писал он чувств своих цветы,
В тональности хотя и бледной, но полной всякой пестроты.
Я не о тех пучках спонтанных,
Стоявших на столах верандных,
Вязанок с полевых окраин,
Может приятных, но случайных,
Плодах усилий «скороручных»,
По сёлам девушкам присущих,
А также тем пожившим дамам,
Что носят при себе упрямо
Как знак особый подтвержденья
Своей невинности иль польского рожденья;
Я о букетах с формой, ладом,
С ведущей мыслью и укладом,
Провинциальных, нестоличных,
Выхоженных в садах, «тепличных»,
С цветов, что ножницами срежут
И стянут лыка полосой
Потресканной и чернозёмной,

---

[1] Рава (польск. Rawa) – город в Лодзинском воеводстве в месте слияния рек Равка и Рылка; упоминается начиная с XIII века (с 1924г. – Рава Мазовецка).

[2] Студянна (польск. Studzianna) – село в Лодзинском воеводстве, стоявшее на пути пилигримов, посещающих святилище Божьей Матери Святого Семейства.

В работе сильно огрубевшей
Простой садовничьей рукой.
Смотри как стебли он берёт
И между пальцев протыкает,
Оттенок новый добавляет,
Переплетает, ловко вяжет,
Узлом конечным закрепляет,
Положит, снова перевяжет, стянет,
А пальцы словно спицы для вязанья –
Мелькают быстро друг за другом,
Растёт изделье полукругом,
Он укрепляет, добавляет, сдобит,
И наблюдает чутко исподлобья,
Как клумба вверх ползёт витая,
Узором красочным играя;
Зажал в зубах полоску лыка
Процессом творческим проникнут,
Молчун работою кипящий,
Творящий – оттого молчащий.

Смотри: он новый стебель длинный
Отрезал и на место вставил,
Схватил, вокруг обвил, заправил,
Стянул из лыка пуповиной,
И взглядом пристальным приветил,
Букет тотчас ему ответил,

Шепнул два слова резедою, розой крикнул
Вздохнул, чуть покивал и стихнул.
Вот он рукою по букету
Провёл как будто по спинету[3],
Пассажи выводя волнами,
Затем поставил вверх ногами,
Концы стеблей секатор срезал,
Тем поплохело под железом,
Аж дрожь по саду пролетела,
Листва на грядках побледнела,
А мастер в рот набрал воды
И, прыснув, освежил цветы.

Какой букет? Готов подробно
Описать. Сначала розы. Бесподобны!

Не те, кармино-косметичны,
По-королевски поэтичны,
Готовы ароматом осчастливить,
Со стеблем – талией танцовщицы:
В метр высотой, а сверху бравый,
В коралле вырезан кровавом
Манером чудным завитым,
Бутон красуется над ним;

[3] Спинет – музыкальный инструмент, распространённый в XV-XVII веках, вид клавесина.

Не розы у испанки феодальной,
Невыразимо сексуальны,
При них рубин сойдёт на нет,
Взяв их, на сказочный обед
Богач являлся полнокровный,
В духах лаванды жеребец,
До гибкой и высоконогой
Панны Анелы, грустной, чистой,
Серошелковой, голосистой,
С красивым ртом слегка мясистым,
Которым после коньяка
И кофе крепкого с ванилью
Хватала розы пламень сильный
И губ Альфреда вкус обильный,
С изрядной мерой табака.
Краса Анела, содержанка,
Танцорка на столичной сцене.
К ней приходил («за вдохновеньем»),
Помимо главного коханка[4],
Иной ценитель, но без денег,
И рифмоплёт, и неврастеник,
С дырою в лёгких и в кармане,
Вот он сейчас: дурной и пьяный,
На розу вперил взгляд стеклянный;
Глядит не видя; тянет с рюмки коньячок,

[4] Коханек – (польск. Kochanek) любовник.

А жар как молот бьёт в висок,
И знает, что её убьёт:
Сегодня, завтра, на неделе –
Роз не узрев на самом деле,
Коньяк свой дальше пьёт и пьёт.
А розы, чей удел невидными остаться,
Как раны красные гноятся,
И осыпают грудь коханки,
Красы Анелы-содержанки.
Крови убийственной угрозой
Дымят пылающие розы…
И как сегодня, завтра, через год,
Он с ней прощается и в «Адрию»[5] идёт.
Там я сижу с женою рядом,
Она молчит с застывшим взглядом.
С кроваво-красным и бровистым
Он к нам направленным лицом
Сидит печально за столом,
А рядом с ним бутылка виски,
Со рта пускает клубы дыма,
А в клубах отблеском кровавым
Бутонов роз мелькают главы,
И ночь гудит пьянецким гимном…

[5] Адрия (польск. Adria) – известный в Варшаве гастрономическо-развлекательный центр (1931-1944гг), излюбленное место встречи столичной богемы в 30-е годы XX века; состоял из большого зала, зимнего сада под стеклянной крышей, бара и танцпола.

Нет, розы вовсе не такие,
Настоящие - иные.

В букете сельском, как ведомо,
Так скромны розы, по-домову;
Я не могу себе представить
Их за стеклом витрин в Варшаве,
Где стеблем длинным выпирая,
Одна другую поглощает;
Отнюдь, без притязаний до салона,
Без родословной от Сарона[6],
Капризных слёз, румянца, ора
Не задирают носа в гору;
Но словно брошенные девы
Стоят, головки томно свесив
Глазами кверху устремляясь,
Как будто в чём-то извиняясь.
Они с теплицы эмигрантки,
Штамовых[7] бедны фамильянтки[8],
Не горделивы, не завистны,
Но добродушны, мелколистны.

---

[6] Сарон – плодородная равнина в Израиле на побережье Средиземного моря, между хребтом Кармел на севере и рекой Яркон на юге; о цветах Сарона упоминается в Библии (Песня Песней, 2, 1).

[7] Штамовые (розы) – в значении привитые.

[8] Бедны фамильянтки - бедные родственницы.

Густы и низки, красны, скромны
С пыльцой посередине желтой,
На блузках хороши девчачьих,
Или в стекле. Такие розы наши.
И с запахом воды цветочной,
Как в Лодзи юной так же точно
В апрельский дынгус[9] на Петрковской[10]
С улыбкой Зоси Опенховской[11].
Где ты, девчина симпатична,
О двух косицах золочёных,
На грудь свободно заложённых,
Стройна и смугла, и пшенична,
Медова, дышишь сбором пчёл в лугах окрестных
И ветерком в хлебах и садах,
И ранним сельским днём воскресным,
Когда в расписанных нарядах,
Под шум приятный лент цветастых,
Идут девчата развесёлы
Из сёл ближайших до костёла:
Глаза объяты небом ясным

---

[9] Дынгус (польск. dyngus) – (он же Шмигус-дынгус, Мокрый Понедельник) - старинный польский обычай, при котором в первый понедельник после Пасхи принято обливать друг друга водой, что символизирует очищение, плодородие и приход весны.

[10] Центральная улицы Лодзи.

[11] Zosia Opęchowska – возможно, ученица гимназии имени Элизы Ожешковой в Лодзи, ровесница Юлиана Тувима.

И васильками Иновлодзи[12];
Одеты, но ступают босо,
За плечи обувь перебросив.
С утра пораньше друг за другом
Плывут паря над свежим лугом.
Я, на стволе упавшем восседая,
В коре смолистой спичкой ковыряю,
Полоску янтаря тяну с усердною гримасой,
Нить получаю паутины тоньше,
Как пахнет лес, бренчат цветочки!
Глаза закрою – как в них ясно!
Открою – что? к чему? – вопросы…
Порвалась нитка… Где же косы?
Где эхо напряжённой рифмы?
Где стих? Где сон? Вот незадача!
«Клубами дыма
Пусть окружусь»[13]… И плачу.

Мелкопоместные вы розы,
А лучше – розочки, розята,

[12] Иновлодзь (польск. Inowlódz) – город в 60 км к юго-востоку от Лодзи.

[13] Цитата из поэмы Юлиуша Словацкого «Бенёвский»: «Kłębami dymu Niechaj otoczę się».

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.